

OFFICIAL REGULAR LOCAL ELECTION BALLOT / BOLETA OFICIAL DE ELECCIÓN LOCAL REGULAR
November 2, 2021 - 2 de noviembre, 2021 SANDOVAL COUNTY - CONDADO DE SANDOVAL

INSTRUCTIONS TO VOTERS: To vote, completely fill in the oval to the LEFT of your choice, like this (●).

INSTRUCCIONES PARA LOS VOTANTES: Para votar, rellene completamente el óvalo a la IZQUIERDA de su selección, como esto (●).

Ballot Style 08 SAND_PCT112

SOIL & WATER TIERRA Y AGUA
POSITION 3 SUPERVISOR SUPERVISOR POSICIÓN 3 CIUDAD SOIL & WATER CONSERVATION BOARD JUNTA DE CONSERVACIÓN DE TIERRA Y AGUA DE CIUDAD FOUR YEAR TERM / PERIODO DE CUATRO AÑOS VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO
<input type="radio"/> FREDERICK J SNOY, II <input type="radio"/> ZOE ECONOMOU
POSITION 4 SUPERVISOR SUPERVISOR POSICIÓN 4 CIUDAD SOIL & WATER CONSERVATION BOARD JUNTA DE CONSERVACIÓN DE TIERRA Y AGUA DE CIUDAD FOUR YEAR TERM / PERIODO DE CUATRO AÑOS VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO
<input type="radio"/> KAELAN ASHBY DREYER <input type="radio"/> JAMES STEVEN GLASS
FLOOD CONTROL CONTROL DE INUNDACIONES
FLOOD CONTROL DIRECTOR DIRECTOR DE CONTROL DE INUNDACIONES SSCAFCA SSCAFCA SIX YEAR TERM / PERIODO DE SEIS AÑOS VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO
<input type="radio"/> CASSANDRA L D'ANTONIO
SCHOOL ESCOLAR
<p align="center">GENERAL OBLIGATION BOND QUESTION</p> Shall the Albuquerque Municipal School District No. 12 be authorized to issue up to \$200,000,000 of general obligation bonds for the purpose of (1) erecting, remodeling, making additions to and furnishing school buildings, (2) purchasing or improving school grounds, (3) purchasing computer software and hardware for student use in public schools, (4) providing matching funds for capital outlay projects funded pursuant to the Public School Capital Outlay Act, or (5) any combination of these purposes?
<p align="center">PREGUNTA DE BONO DE OBLIGACIÓN GENERAL</p> ¿Deberá el Distrito Escolar Municipal de Albuquerque No. 12 ser autorizado a emitir hasta \$200,000,000 en bonos de obligación general con el propósito de (1) erigir, remodelar, hacer adiciones y amueblar edificios escolares, (2) comprar o mejorar los terrenos escolares, (3) comprar software y hardware de computación para el uso de los estudiantes en las escuelas públicas, (4) proporcionar fondos de contrapartida para proyectos de desembolso de capital financiados de conformidad con la Ley de Desembolso de Capital de las Escuelas Públicas, o (5) cualquier combinación de estos propósitos?
<input type="radio"/> FOR THE SCHOOL DISTRICT BONDS EN FAVOR DEL BONOS DEL DISTRITO ESCOLAR <input type="radio"/> AGAINST THE SCHOOL DISTRICT BONDS EN CONTRA DEL BONOS DEL DISTRITO ESCOLAR

**SCHOOL
ESCOLAR**

THE PUBLIC SCHOOL BUILDINGS ACT TAX QUESTION

Shall the Albuquerque Municipal School District No. 12 impose a property tax levy of \$3.838 per each \$1,000.00 of net taxable value of residential property and \$4.344 per each \$1,000.00 of net taxable value of non-residential property allocated to the Albuquerque Municipal School District No. 12 for the property tax years 2022, 2023, 2024, 2025, 2026 and 2027 for the purposes of

- A. erecting, remodeling, making additions to, providing equipment for or furnishing public school buildings;
- B. payments made pursuant to a financing agreement entered into by a school district or a charter school for the leasing of a building or other real property with an option to purchase for a price that is reduced according to payments made;
- C. purchasing or improving public school grounds;
- D. purchasing activity vehicles for transporting students to and from extracurricular school activities; provided that this authorization for expenditure does not apply to school districts with a student MEM greater than sixty thousand;
- E. administering the projects undertaken pursuant to Subsections A and C of this section, including expenditures for facility maintenance software, project management software, project oversight and district personnel specifically related to administration of projects funded by the Public School Buildings Act; provided that expenditures pursuant to this subsection shall not exceed five percent of the total project costs; and
- F. purchasing and installing education technology improvements, excluding salary expenses of school district employees, but including tools used in the educational process that constitute learning and administrative resources, and which may also include:
 - (1) satellite, copper and fiber-optic transmission; computer and network connection devices; digital communication equipment, including voice, video and data equipment; servers; switches; portable media devices, such as discs and drives to contain data for electronic storage and playback; and purchase or lease of software licenses or other technologies and services, maintenance, equipment and computer infrastructure information, techniques and tools used to implement technology in schools and related facilities; and
 - (2) improvements, alterations and modifications to, or expansions of, existing buildings or tangible personal property necessary or advisable to house or otherwise accommodate any of the tools listed in this subsection?

PREGUNTA DE IMPUESTOS DEL ACTA DE EDIFICIOS DE ESCUELAS PÚBLICAS

¿Deberá el Distrito Escolar Municipal de Albuquerque No. 12 imponer un impuesto a la propiedad de \$3.838 por cada \$1,000.00 de valor neto imponible de la propiedad residencial y \$4.344 por cada \$1,000.00 de valor neto imponible de la propiedad no residencial asignada al Distrito Escolar Municipal de Albuquerque No. 12 para los años de impuesto a la propiedad 2022, 2023, 2024, 2025, 2026 y 2027 con el propósito de

- A. erigir, remodelar, hacer adiciones, proporcionar equipo o amueblar edificios escolares públicos;
- B. los pagos realizados en virtud de un acuerdo de financiamiento contraído por un distrito escolar o una escuela autónoma para el arrendamiento de un edificio u otros bienes inmuebles con opción de compra por un precio reducido de acuerdo con los pagos realizados;
- C. la compra o la mejora de los terrenos de las escuelas públicas;
- D. la compra de vehículos de actividad para el transporte de los alumnos hacia y desde las actividades escolares extracurriculares; siempre que esta autorización de gasto no se aplique a los distritos escolares con un MEM de estudiante de más de sesenta mil;
- E. la administración de los proyectos emprendidos de conformidad con los incisos A y C de esta sección, incluidos los gastos para el software de mantenimiento de las instalaciones, el software de manejo de proyectos, la supervisión de los proyectos y el personal del distrito específicamente relacionado con la administración de los proyectos financiados por la Ley de Edificios Escolares Públicos; siempre que los gastos en virtud de este inciso no excedan el cinco por ciento de los costos totales del proyecto; y
- F. la compra e instalación de mejoras tecnológicas educativas, excluyendo los gastos salariales de los empleados del distrito escolar, pero incluyendo las herramientas utilizadas en el proceso educativo que constituyen recursos de aprendizaje y administrativos, y que también pueden incluir:
 - (1) transmisión por satélite, cobre y fibra óptica; dispositivos de conexión a ordenadores y redes; equipos de comunicación digital, incluidos equipos de voz, vídeo y data; servidores; conmutadores; dispositivos de multimedia portátiles, como discos y unidades para contener datos para almacenamiento y reproducción electrónicos; y compra o alquiler de licencias de software u otras tecnologías y servicios, mantenimiento, equipos e información de infraestructura informática de computadoras, técnicas y herramientas utilizadas para implementar la tecnología en las escuelas e instalaciones relacionadas; y
 - (2) las mejoras, alteraciones y modificaciones a, o expansiones de, los edificios existentes o propiedad personal tangible necesarias o aconsejables para albergar o acomodar de otro modo cualquiera de las herramientas enumeradas en esta subsección?

- FOR THE PUBLIC SCHOOL CAPITAL IMPROVEMENTS TAX
EN FAVOR DEL IMPUESTO DE MEJORAS DE CAPITAL DE LA ESCUELA PÚBLICA
- AGAINST THE PUBLIC SCHOOL CAPITAL IMPROVEMENTS TAX
EN CONTRA DEL IMPUESTO DE MEJORAS DE CAPITAL DE LA ESCUELA PÚBLICA